



Jean de La Fontaine &
Lise Lahore

Le corbeau and the Fox -
Fable multilingue

Éditions Migrilude 2022

Tibetisch / ལ་སའ་སང

(Cover)	ཕོ་རོག་དང་མ་མོ།
(S. 2)	སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཕོ་རོག་ནི། ཤིང་སྤོང་གཅིག་གི་སྐང་ལ་བཞུད། དེ་བཞིན་རང་གི་མཚུ་ཉི་ནང་། ལྷུ་ར་གཅིག་ཀྱང་ཁྱེད་ནས་བཞུད།
(S. 5)	སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་མ་མོ་ནི། དྲི་མ་དེ་ཡི་རྣམས་ཤུགས་ཀྱིས། རང་དབང་མེད་པར་ཅུང་ཟད་གཅིག་ བསྐྱུགས་ནས་དེ་ལྟར་བརྗོད་པར་བྱ།
(S. 7)	ཉེ། བྲག་ཤེས་བདེ་ལེགས་སྐྱ་ཞབས་ལགས། སྐྱ་ཞབས་པོ་རོག་ཆེན་མོ་ལགས། ལྷིང་མི་དེ་འདྲའི་ཡིད་དུ་འོང་། ལྷིང་མི་གཟེང་བརྗོད་ལྡན་པ་མཛོང་།
(S. 8)	རྒྱན་མ་གང་ཡང་ཤོད་པར་མེད། གལ་ཏེ་ལྷིང་གི་སྐྱ་གཞས་དང་། ལྷིང་གི་གཤོག་སྐྱོ་བར་ལ་ཡང་། འབྲེལ་བ་ཡོད་པར་བྱུང་ན་ནི།
(S. 10)	ལྷིང་ནི་ནངས་ཚལ་དེ་དག་གི་ གནས་པའི་བྱ་ཕོ་མེ་སྐྱུས་ཡིན། མ་མོས་བཤད་པའི་སྐད་ཆ་དེར། ཕོ་རོག་རང་གི་སེམས་པ་ལ། དགའ་ཚོར་ཏེ་ཅང་མ་སྐྱུས་པས།
(S. 13)	རང་གི་སྐད་གདངས་སྟོན་པོ་དེ། ལྷི་ལ་སྟོན་ལྱིར་ཕོ་རོག་གིས། རང་གི་མཚུ་ཉི་གདངས་པས་ན། ལྷུ་ར་ས་ལ་སྤུང་བར་འགྱུར།
(S. 14)	དེ་ཡང་མ་མོས་སློབ་དུ། ས་ལ་སྤུང་བའི་ལྷུ་ར་དེ། བསྐྱུགས་ཅིང་དེ་ལྟར་བརྗོད་པར་བྱ། ང་ཡི་སློབ་དཔོན་བཟང་པོ་མཚོག་ བརྗོད་ར་གཏོང་མཁན་དེ་དག་ནི། ཉོན་མཁན་དེ་ཡི་འགྲོ་སྤང་ལ། འཚོ་ཞིང་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱ།
(S. 17)	སློབ་ཚན་དེ་ཡི་བསྐྱབ་བྱ་ནི། ལྷུ་རའི་རིན་ཐང་སྟོན་པར་འགྱུར།
(S. 18)	དེ་བཞིན་ཕོ་རོག་ངོ་ཚ་ཞིང་། མགོ་པོ་འཛོམས་པས་དམ་བཅས་ཀྱང་། ཅུང་ཟད་རྗེས་ལྷན་འབྲེལ་པས་ན། དེ་ལྟར་བསྐྱར་དུ་ལེན་མི་ཐུབ།

Übersetzung: Tenzin Chötak

Koordination der Übersetzungen:

Interbiblio

www.interbiblio.ch

info@interbiblio.ch